

	ISTANZA RICHIESTA LOCALI Presentata in data 15-04-2025 15:41:47	
---	---	---

CIRCOSCRIZIONI

Seleziona la circoscrizione a cui intendi destinare la richiesta

Circoscrizione II

RICHIEDENTE

Sei il richiedente o stai compilando l'istanza per una altra persona?

Richiedente

La presente istanza è inviata:

in rappresentanza di un ente formalmente costituito

Richiedente

Nome	FRANCO ONORATO
Cognome	DA CASTO
Codice Fiscale	
Data di nascita	
Stato di nascita	
Provincia	
Comune	

Dati residenza

Stato	
Provincia	
Comune	
Indirizzo	
Civico	
C.A.P.	

Arrivo: AOO 061, N. Prot. 00001817 del 15/04/2025

4.v, 80.v, STDAFFLOC_Circ2/061.std, 061.arm, 3.vstd, 51.nd

ENTE

Dichiaro di essere il Presidente/Legale Rappresentante dell'Associazione/Ente:	Si
Tipologia	Associazione
Denominazione	GRUPPO MANDOLINISTICO TORINESE
Codice fiscale/Partita IVA dell'Associazione	97633940016

Sede legale	
Provincia	Torino
Comune	Torino
Indirizzo	VIA GRADISCA
Civico	74
CAP.	10136

CONTATTI

Recapiti	
Recapito 1:	
Recapito telefonico	
Figura di:	Presidente
Recapito 2:	
Recapito telefonico	
Figura di:	Vice Presidente
Email	

Elezione del domicilio digitale speciale (P.E.C.)	
PEC	gruppomandolinisticotorinese@pec.buffetti.it
Sono informato che in caso di mancata comunicazione del domicilio digitale speciale eletto (PEC) o in caso di domicilio digitale (PEC) non attivo, non funzionante o non raggiungibile, le comunicazioni riguardanti il presente procedimento saranno predisposte come documenti informatici sottoscritti con firma digitale o altra firma elettronica qualificata di cui mi sarà inviata, - per posta ordinaria o raccomandata con avviso di ricevimento -, copia analogica ovvero un avviso con le indicazioni delle modalità con le quali i suddetti documenti sono messi a disposizione e consegnati al destinatario (art. 3-bis, commi 4, 4-bis, 4-ter, 4-quater, 4-quinquies, D.lgs.82/2005). La suddetta copia analogica o il suddetto avviso saranno inviati all'indirizzo della sede dell'associazione/ente /comitato dichiarata nella presente istanza.	Si

RICHIESTA

Dettaglio richiesta

IL/LA SOTTOSCRITTO/A

Ai sensi e agli effetti degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445 del 28/12/2000, consapevole delle sanzioni penali nonché della conseguente decadenza del beneficio, nel caso di dichiarazioni non veritiere e falsità negli atti, previste dagli artt. 75 e 76 del citato D.P.R.

CHIEDE

LA CONCESSIONE

ai sensi del Regolamento Comunale N. 186 e del Regolamento sull'uso dei locali della Circoscrizione

Periodo

Per periodo

Continuativo

In forma continuativa e comunque per un periodo di tempo non superiore ad un anno. Possono essere rilasciate per finalità aggregative, sportive, culturali, ricreative, sociali, assistenziali o di servizio.

Titolo

A quale titolo

a titolo GRATUITO

Per la gratuità delle concessioni si rimanda all’art. 5 del Regolamento Municipale nr. 186 e alla “Nota informativa per la concessione dei locali” pubblicata sul sito della Circoscrizione - sez. Modulistica

Locali richiesti	
Locale 1:	
Indirizzo	Corso Orbassano 192/A - Torino
Locale	Sala "I Centomila"
Titolo del Progetto o Azione	Prove orchestrali settimanali del Gruppo Mandolinistico Torinese e corsi di perfezionamento di mandolino e chitarra.
Giorni	
Giorno 1:	
Giorni	Lunedì
Dal giorno	01-09-2025
Al giorno	31-07-2026
dalle ore	19:00:00
alle ore	23:30:00
Giorno 2:	
Giorni	Martedì
Dal giorno	01-09-2025
Al giorno	31-07-2026
dalle ore	19:00:00
alle ore	23:30:00
Giorno 3:	
Giorni	Mercoledì
Dal giorno	01-09-2025
Al giorno	31-07-2026
dalle ore	19:00:00
alle ore	23:30:00

SCHEDA DI PROGETTO

Arrivo: AOO 061, N. Prot. 00001817 del 15/04/2025

4.v, 80.v, STDAFFLOC_Circ2/061.std, 061.arm, 3.vstd, 51.nd

SCHEDA PROGETTO	
Locale 1:	
Titolo del progetto	Prove orchestrali settimanali del Gruppo Mandolinistico Torinese e corsi di perfezionamento di mandolino e chitarra.
E' stato richiesto un contributo alla Circostrizione?	NO
Caricare il file principale del progetto ed eventuali allegati	
Allegato 1	Progetto del Gruppo Mandolinistico Torinese.pdf
AZIONE	
Azione 1:	
Titolo dell'azione	Promuovere e favorire l'attività musicale mandolinistica, volta a creare momenti di incontro tra i propri Soci e la Collettività.
Sintesi dei contenuti dell'azione	Per il raggiungimento degli scopi sociali. l'Associazione intende svolgere iniziative di promozione culturale, musicale e sociale nonché promuovere ed organizzare manifestazioni, spettacoli, rassegne, in particolare attraverso l'impiego del mandolino e della chitarra. Inoltre organizza, per i propri Soci, momenti di perfezionamento per il miglioramento dell'uso del mandolino e della chitarra

Destinatari	
Fascia d'età	
< 12	Si
13-21	Si
22-45	Si
45 - 65	Si
> 65	Si
Tipologia destinatari	
Studenti	Si
Anziani	Si
Disabili	Si
Professionisti	Si
Commercianti	Si
Cittadini del territorio	Si
Altro	Si
Specificare la tipologia di destinatari	Amanti della musica, aventi qualche dimestichezza con la pratica degli strumenti a corda e disponibili ad approfondirne l'uso attraverso l'inserimento nell'orchestra.
Numero massimo di destinatari/partecipanti	30
Partecipazione	gratuita
Tesseramento obbligatorio?	no

Altri soggetti coinvolti	
Soggetto 1:	
Tipologia	Persona fisica
Nome	LUCIO
Cognome	COSTANTINNI
Tipo di collaborazione	Direttore d'Orchestra

Referente	
Nome	ELIA
Cognome	DE CARLO
Email	
Telefono	

CURRICULUM

Curriculum soggetto richiedente

Dati generali	
Denominazione	GRUPPO MANDOLINISTICO TORINESE
Natura giuridica	12 - ASSOCIAZIONI NON RICONOSCIUTE E COMITATI
Data di costituzione	19/12/2002
Data di inizio attività a Torino	01/01/2003
Il soggetto è iscritto all'albo regionale del volontariato?	No
Numero di associati alla data attuale	22

Personale dipendente	
È presente personale dipendente?	No

Sede legale in	
Provincia	Torino
Comune	Torino
Indirizzo	VIA GRADISCA
Civico	74
C.A.P.	10136

Attività	
L'attività è svolta	nei confronti degli associati
Si possiede la licenza per la somministrazione alimenti e bevande?	No
Caratteristiche delle finalità e dell'attività dell'Associazione	Per il raggiungimento degli scopi sociali. L'Associazione svolge con regolarità iniziative di promozione culturale, musicale e sociale nonché promuove ed organizza manifestazioni, spettacoli, rassegne, in particolare attraverso l'impiego del mandolino.
Descrizione delle attività ordinarie prevalenti	Svolgimento almeno settimanalmente delle prove orchestrali con tutti gli strumentisti ed i cantanti. Eventuali prove bisettimanali in prossimità di concerti, quando insorgono esigenze di perfezionamento delle esecuzioni.
Eventuali progetti svolti con il Comune di Torino o altre forme di collaborazione con altri enti pubblici	Il Gruppo da sempre rinnova una fattiva collaborazione con la Cascina Roccafranca, dove si sono tenuti con regolarità, negli anni, molti concerti. Recentemente, in data 30/11/2024, in occasione dell'accensione delle Luci di Natale, si è tenuto un riuscito concerto in piazza Santi Apostoli, presente il Sindaco LO RUSSO e l'assessora PURCHIA.
Eventuali esperienze maturate nella realizzazione di analoghe iniziative	Come da curriculum allegato, "Presentazione Gruppo Mandolinistico Torinese", l'Associazione ha ricercato e ricerca assiduamente la possibilità di realizzare iniziative di carattere musicale ovunque è possibile creare significativi momenti d'incontro con la collettività. In particolare, dalla data della fondazione ad oggi, il Gruppo Mandolinistico Torinese ha eseguito oltre 80 concerti in Torino ed in varie città in Italia, come Alessandria, Cremona, Modena, Milano.
Caricare eventuale curriculum e eventuali allegati	
Allegato 1	PRESENTAZIONE GRUPPO MANDOLINISTICO TORINESE.pdf

4.v, 80.v, STDAFFLOC_Circ2/061.std, 061.arm, 3.vstd, 51.nd

IMPOSTA BOLLO

Imposta di bollo	sono esente dall' imposta di bollo
Esenzione dall'imposta di bollo	
DICHIARA che l'Associazione/Ente per la quale si presenta la richiesta è esente dall'applicazione dell'imposta di bollo in quanto:	altro tipo di esenzione
Descrizione motivazione	DPR n. 642 del 26/10/1972 - Allegato B - art.16

DICHIARAZIONI

Esenzione dall'imposta di bollo

Iscrizione al Registro delle Associazioni della Città di Torino

L'ente è iscritto nel Registro delle Associazioni della Città di Torino

Data di iscrizione al Registro delle Associazioni

Data di richiesta di iscrizione al Registro delle Associazioni

Dichiara

- di essere consapevole che l'Amministrazione non potrà dar seguito alla concessione qualora risultassero pendenze di carattere amministrativo nei confronti della Città;
- di non essere destinatari di sanzioni interdittive della capacità di contrattare con la pubblica Amministrazione;
- di aver preso visione e di accettare tutte le disposizioni, nessuna esclusa, contenute nel Regolamento della Città di Torino n. 186 e nella "Nota informativa per la concessione dei locali" pubblicata sul sito della Circoscrizione - sez. Modulistica
- di aver preso visione e di accettare tutte le prescrizioni contenute nel Disciplinare d'Uso pubblicato sul sito della Circoscrizione - sez. Modulistica e di essere consapevole che per alcuni locali tali prescrizioni potranno essere parzialmente modificate e/o integrate mediante apposita convenzione
- di aver preso visione dei rimborsi spese orari in vigore pubblicati sul sito della Circoscrizione - sez. Modulistica
- che nei locali avuti in concessione si svolgeranno esclusivamente riunioni, conferenze, manifestazioni culturali e ricreative non aventi scopi di lucro e nel rispetto di quanto disposto dalle norme di Legge;
- di assumersi ogni responsabilità civile e penale e di manlevare la Città da ogni e qualsiasi responsabilità presente o futura per danni di qualsiasi genere e comunque derivanti anche nei confronti di terzi e di cose appartenenti a terzi in relazione all'uso dei locali in concessione;
- di manlevare l'Amministrazione da ogni responsabilità civile o penale per danni causati a persone, a cose o ad impianti e attrezzature eventualmente presenti, provvedendo se necessario, a dotarsi di idonea copertura assicurativa;
- di assumersi ogni responsabilità civile e penale per sottrazioni, danni, deterioramento dei locali e delle attrezzature messe a disposizione;
- di assumersi ogni responsabilità circa il corretto svolgimento dell'iniziativa per cui il locale è richiesto;
- che nei locali richiesti si svolgeranno esclusivamente attività per cui non è richiesta la verifica tecnica

Si assume la responsabilità delle suddette dichiarazioni

Si

Legge 122/2010

Dichiarazioni relative alla Legge 122/2010

che il Decreto Legge n. 78, art. 6 comma 2, convertito nella Legge 122/2010 non si applica alla suddetta Associazione in quanto:

Tipologia di ente esente da legge 122

Associazione di promozione sociale

PRIVACY

INFORMAZIONI SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI artt. 13 - 14 Reg. UE/2016/679 (GDPR).

Ai sensi del Reg. UE/2016/679 (GDPR), i trattamenti relativi ai servizi indicati e da Lei utilizzati saranno improntati ai principi di correttezza, liceità, trasparenza e di tutela della Sua riservatezza e dei Suoi diritti. Ai sensi degli articoli 13 e 14 del GDPR 679/2016 Le forniamo le seguenti informazioni.

Arrivo: AOO 061, N. Prot. 00001817 del 15/04/2025

4.v, 80.v, STDAFFLOC_Circ2/061.std, 061.am, 3.vstd, 51.nd

I dati personali che saranno raccolti in occasione dell'attivazione del presente servizio saranno trattati lecitamente ai sensi dell'art. 6, paragrafo 1, lettera e) del GDPR, e potrebbero generalmente riguardare:

- Dati identificativi (cognome, nome, residenza, domicilio, nascita, identificativo online, dati di contatto (mail, telefono, altro), dati fiscali e dati correlati all'esplicazione di cariche sociali, o comunque necessari all'acquisizione di benefici o servizi da parte del Comune di Torino in attuazione delle norme amministrative comunali, della Città Metropolitana di Torino o della Regione Piemonte e degli atti legislativi regionali o statali.
- In alcuni casi possono essere previsti trattamenti di dati particolari quali: dati biometrici, orientamento sessuale, dati relativi alla salute e convinzioni religiose e filosofiche, ecc.. in relazione al servizio richiesto, in applicazione delle norme in vigore.

I dati raccolti saranno trattati in quanto:

- il trattamento è necessario per adempiere un obbligo legale al quale è soggetto il Titolare (art. 6, paragrafo 1, lettera c, UE/2016/679)
- il trattamento è necessario per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il titolare del trattamento (art. 6, paragrafo 1, lettera e, UE/2016/679).

I dati raccolti vengono anche utilizzati per garantire il regolare espletamento delle funzioni comunali di cui all'art. 13, comma 1, del D. Lgs. n. 267/2000 e successive modificazioni e integrazioni e al tempo stesso l'esattezza dei dati, ai sensi dell'art. 5, comma 1, lettera d, UE/2016/679.

I dati forniti saranno oggetto di: raccolta, strutturazione, estrazione, comunicazione mediante trasmissione raffronto o interconnessione, registrazione, conservazione, profilazione, consultazione, organizzazione, cancellazione o distruzione, ogni altra operazione applicata a dati personali.

1. **Titolare:** Titolare del trattamento dati è il Comune di Torino Piazza Palazzo di Città 1 – 10122 Torino - segreteria.gabinettodelsindaco@comune.torino.it

Designato dal Titolare: Il Dirigente della Divisione Decentramento.

2. **Responsabile Protezione Dati:** Il Comune di Torino ha nominato il Responsabile Protezione Dati contattabile nelle seguenti modalità:
e-mail rpdprivacy@comune.torino.it

1. **Finalità:** il trattamento dei dati avviene ai sensi dell'art. 6, paragrafo 1, lettera e, UE/2016/679. Il Comune di Torino tratterà i dati personali conferiti in modo lecito, corretto e trasparente secondo quanto previsto dall'art. 5 paragrafo 1, UE/2016/679. Il conferimento dei dati è obbligatorio se risulta necessario per lo svolgimento dei servizi richiesti, pertanto la loro mancata indicazione comporta l'impossibilità di utilizzare il servizio stesso.

2. **Base giuridica:** questi uffici tratteranno i Suoi dati personali lecitamente ai sensi dell'art. 6, paragrafo 1, lettera e, UE/2016/679 e per obblighi normativi. Notizie aggiornate e dettagliate sulla normativa sono consultabili sul sito della Città di Torino <http://www.comune.torino.it/> e della Circoscrizione in relazione al servizio richiesto. Il conferimento dei Suoi dati è obbligatorio; il mancato, parziale, o inesatto conferimento ha come conseguenza l'impossibilità di accogliere l'istanza presentata ovvero l'impossibilità di fornire il servizio richiesto.

3. **Destinatari:** nel rispetto dell'art. 13, paragrafo 1 lettera e, UE/2016/679 i dati personali conferiti saranno trattati da soggetti appositamente autorizzati, con l'utilizzo di procedure informatizzate o tradizionali, in grado di tutelare e garantire la riservatezza dei dati forniti, nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità. In caso di comunicazione i dati potranno essere trasmessi a terzi (sia pubblici che privati) unicamente in caso di espressa previsione di legge. I dati non saranno trasferiti all'esterno dell'UE.

4. **Conservazione dati:** nel rispetto dell'art. 13, paragrafo 2, lettera e, UE/2016/679 i dati personali conferiti saranno conservati per tutta la durata dell'istruttoria e successivo periodo di tutela strutturale alle esigenze dell'Ente. I dati sono trattati nel rispetto delle disposizioni di legge o regolamento. I dati saranno trattati con strumenti manuali e/o informatici e telematici, con logiche di organizzazione ed elaborazione strettamente correlate alle finalità stesse e comunque in modo da garantire la sicurezza, l'integrità e la riservatezza dei dati stessi nel rispetto delle misure organizzativa, fisiche e logiche previste dalle disposizioni vigenti. Le misure di sicurezza adottate sono: sistemi di autenticazione, sistemi di autorizzazione, sistemi di protezione (antivirus, firewall, altro) minimizzazione, cifratura e continui monitoraggi di verifica e controllo continuo. I dati personali vengono conservati il tempo strettamente necessario nel rispetto della normativa vigente. La Città non utilizza modalità di trattamento basate su processi decisionali automatici e di profilazione.

5. **Diritti dell'interessata/o:** con riferimento al trattamento dei suoi dati personali, l'interessata/o ha diritto di esercitare i propri diritti come segue:

• Diritto di ottenere dal Titolare del trattamento la conferma che sia o meno in corso un trattamento di dati che la riguardano e, in tal caso, di ottenere l'accesso ai dati personali e alle informazioni previste dall'art. 15 UE/2016/679 ed in particolare a quelle relative alla finalità del trattamento, alle categorie di dati, ai destinatari o categorie di destinatari a cui i dati personali sono stati o saranno comunicati, al periodo di conservazione, ecc.

• Diritto di ottenere la rettifica dei dati nonché l'integrazione degli stessi.

• Diritto di cancellazione dei dati ("diritto all'oblio") laddove ricorra una delle fattispecie di cui all'art. 17 UE /2016/679

• Diritto di limitazione del trattamento, nei casi previsti dall'art. 18 UE/2016/679

• Diritto di portabilità dei dati ai sensi dell'art. 20 UE/2016/679

• Diritto all'opposizione al trattamento ai sensi dell'art. 21 UE/2016/679 Tutti i diritti previsti dal regolamento UE/2016/679 potranno essere esercitati mediante richiesta al Responsabile Protezione Dati (RDP) agli indirizzi e modalità di cui al punto 2 della presente informativa. L'esercizio dei Suoi diritti potrà avvenire attraverso contatto diretto e/o l'invio di una richiesta anche mediante e-mail al Titolare del trattamento dei dati, Comune di Torino Piazza Palazzo di Città 1 – 10122 Torino, segreteria. gabinettodelsindaco@comune.torino.it al Responsabile Protezione Dati, Comune di Torino Piazza Palazzo di Città 1 – 10122 Torino, rpd-privacy@comune.torino.it

Si ricorda che in qualsiasi momento l'interessata/o ha il diritto di proporre reclamo al Garante per la Protezione dei dati personali <https://www.garanteprivacy.it/> e-mail garante@gpdp.it o ad altra Autorità di controllo.

Ho letto e accettato l'informativa

Si

PRESENTAZIONE GRUPPO MANDOLINISTICO TORINESE

Siamo un'associazione musicale, senza fini di lucro, fondata a Torino il 4 dicembre 2002 dal Maestro Salvatore Mameli, con la partecipazione di un gruppo di amici amanti del mandolino, della mandola e della chitarra.

Il repertorio presentato nei vari concerti o manifestazioni è alquanto vario e comprende musica scritta per orchestre a plettro, trascrizioni di musica classica, operistica e popolare.

Il Gruppo Mandolinistico Torinese attualmente ha un organico di oltre venti orchestrali, suddivisi tra mandolini primi, mandolini secondi, mandole e chitarre. Saltuariamente ci si avvale della collaborazione di altri strumenti, quali clarino, contrabbasso, violino, flauto traverso. Alcuni brani vengono eseguiti con la partecipazione dei cantanti Dino Gentile e Rosalba Pullara, che fanno parte del Gruppo.

Inoltre, al fine di implementare e rinnovare l'organico, l'Associazione da sempre tiene regolarmente

incontri di perfezionamento musicale per gli strumenti a plettro.

Dalla data della fondazione ad oggi il G.M.T. ha eseguito oltre 80 concerti in varie città in Italia (Alessandria, Cremona, Modena Milano). Si elencano alcuni recenti concerti :

- 30/04/2022 : Concerto alla Parrocchia Vianney - Per la raccolta di fondi per l'Ucraina.
- 23/09/2022 : Concerto/esibizione a Cremona - Manifestazione "Mandolini in mostra".
- 27/11/2022 : Concerto alla Parrocchia Madonna della Guardia (via Monginevro 251, Torino).
- 16/12/2022 : Concerto di Natale alla Cascina Roccafranca.
- 26/02/2023 : Concerto al Museo Etnografico della Gambarina ad Alessandria - Omaggio ad Ermenegildo Carosio.
- 22/09/2023 : Concerto/esibizione a Cremona - Manifestazione "Mandolini in mostra".
- 18/11/2023 : Concerto al Planetario di Modena - Manifestazione "Mandolinsieme" con l'orchestra Mutinae Plectri.
- 15/12/2023 : Concerto di Natale alla Cascina Roccafranca.
- 23/03/2024 : Concerto di Primavera a Milano - Gemellaggio con l'orchestra Amici del Mandolino.
- 28/06/2024 : Concerto al Castello di Moncalieri - nell'ambito della mostra "L'arte del Liutaio".
- 14/09/2024 : Concerto a Rubiana - Manifestazione "MusicalmenteArtistica".
- 13/10/2024 : Concerto a Rivera di Almese - Manifestazione "Arte, Artigianato, Musica".
- 30/11/2024 : Concerto per l'accensione delle Luci di Natale, in piazza Santi Apostoli, presente il Sindaco LO RUSSO e l'assessora PURCHIA.
- 17/12/2024 : Concerto di Natale alla Cascina Roccafranca.
- 14/02/2025 : Concerto "Amore e Musica a Rubiana", nel Teatro Vallory di Rubiana

Associazione
GRUPPO MANDOLINISTICO TORINESE
C.F. 97633940016
Tel. 3483390791

Spett.le
COMUNE DI TORINO - CIRCOSCRIZIONE 2

DICHIARAZIONE ANTI PANTOUFLAGE
(ai sensi D. Lgs. 165/2001, art. 53, comma 16)

Il sottoscritto **DA CASTO FRANCO ONORATO**

nato il

residente in

all'indirizzo

in qualità di Legale Rappresentante dell'ente:

ASSOCIAZIONE GRUPPO MANDOLINISTICO TORINESE

con sede legale in: **TORINO**

indirizzo: **VIA GRADISCA N. 74**

Codice fiscale: **97633940016**

indirizzo di posta elettronica ordinaria:

indirizzo di posta elettronica certificata (PEC): **gruppomandolinisticotorinese@pec.buffetti.it**

Tel.:

Cellulare:

consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del suddetto D.P.R. 28/12/2000 n. 445, e della decadenza dei benefici prevista dall'art. 75 del medesimo Testo Unico per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci, sotto la propria responsabilità

DICHIARA

- di non aver conferito incarichi professionali né concluso alcun contratto di lavoro subordinato o autonomo ad ex dipendenti che hanno cessato il rapporto di lavoro con la Città di Torino da meno di tre anni i quali, negli ultimi tre anni di servizio, abbiano esercitato poteri autoritativi o negoziali per conto di quest'ultima ai sensi dell'art. 53, comma 16-ter del Decreto Legislativo n. 165/2001 e s.m.i..
- Che è consapevole che, ai sensi del predetto art. 53, comma 16-ter, i contratti conclusi e gli incarichi conferiti in violazione di tali prescrizioni sono nulli e che è fatto divieto ai soggetti privati che li hanno conclusi o conferiti di contrattare con le pubbliche amministrazioni per i successivi tre anni, con l'obbligo di restituzione dei compensi eventualmente percepiti e accertati ad essi riferiti.

Luogo e data TORINO, 16 maggio 2025

DE